

# JOÃOVA'EA OMOMBE'U CRISTO'GAREHEVA'EA PE Primeira Carta de João

## *Joãova'ea omombe'u Jesus Cristo'ga*

<sup>1</sup> Jihi ko Joãoramo. Akwatija ji pe me kiro Jesus Cristo'ga mombe'gwovo tapekwaha ti ga javoji. Jesus Cristo'ga okwahavuka Tupana'ga reaporogita okovo. Ga ombopyahu nhandereaporogita no.

Jypya yvya apoa renonde Jesus Cristo'ga tuhẽ po rimba'e. Aerẽ ga rurame yvya koty ore henduvi ganhi'iga ikwehe. Orojeakwara pyvõ ore ga repiagi no. Oropoa pyvõ ore pokogi ga rehe no. <sup>2</sup> Jesus Cristo'ga ojipiuka ua yvya koty ikwehe. A'ero ore ga repiagi. Igwete ore ga mombe'ui pe me. Gaha tuhẽ po rimba'e, oro'e ore pe me. Nhandervete'ga pyri ga ruvi hako Tupana'ga pyri. Aerẽ ga jipiukari ore ve ua ikwehe. <sup>3</sup> Oronhimbiepiaga ore imombe'ui pe me. Oronhimienduva ore imombe'ui no tapejogwereko katu ore pavẽi javo. A'ereki ore orojogwereko katu Tupana'ga pavẽi gara'yra'ga pavẽi no Jesus Cristo'ga pavẽi. <sup>4</sup> Nurã ore ikwatijari pe me kiro a'ero tianderoryrory hete ti javo.

## *Tupana'ga ko kojahuva'ea ja*

<sup>5</sup> Orohendu ore Jesus Cristo'ga nhi'iga ikwehe. A'ea ko ore imombe'ui pe me kiro. A'ereki ga e'i: "Tupana'ga pyry hete. Ga ko kojahuva'ea ja," ei ga. "Ga ko ypytunahivuhua ja rũi a. A'ereki ga

ndite'varuhui'i'i," ei Jesus Cristo'ga ikwehe. <sup>6</sup> Po nhande ei: "Xajogwereco katu nhande Tupana'ga pavēi." Po nhande rekote'varuhui nhande erame, a'ero po nhande mbero javo. Naname po nhande ndiakoi a'itituhēva'ea rupi Tupana'ga nhi'īga rupi. Okote'varuhuve'ga pe nhande ei reki: Ga ko ypytunarupive'ga ja. A'ereki ga ndokwahavi okote'varuhuavo. <sup>7</sup> Tupana'ga ki a'e te oko katu. Nurā nhande ei ga pe: Ga ko kojahuarupive'ga. Nhanderekokaturame Tupana'ga ja a'ero po nhande jogwerekokatui. Igwete Tupana'ga ihypavi nhanderekote'varuhua jipi Jesus'ga manoro gwaramo. A'ereki Jesus'ga Tupana'ga ra'yra'ga omano nhande repyga ga garekoa heka'vogame.

<sup>8</sup> Po nhande ei: "Nhande ndiakote'varuhui." Nhande erame a'ea po nhande nhimoandyandyi javo tehe. Ndiakoi nhande a'itituhēva'ea rupi a'ero. <sup>9</sup> Po nhande imohemi nhanderekote'varuhua imombe'gwovo Tupana'ga pe, a'ero po ga imombori nhanderekote'varuhua nhande hugwi. A'ereki gwembi'ea rupi ga oko jipi. O'erame tamombo ti ga hugwi javo, a'ero ga imombori tuhē. A'ereki ga heaporoğita pyry. Ga nhande mboheaporoğita pyry no ihyva nhanderekote'varuhua nhande hugwi. <sup>10</sup> Tupana'ga e'i nhande ve: "Peko te'varuhu pa pe." Po nhande ei: "Ndiakote'varuhuangavi nhande", a'ero po nhande ei Tupana'ga pe: "Ga ko i'mbeve'ga." Ndoki ganhi'īga nhandeyvyteri pe a'ero. A'ereki Tupana'ga e'i: "Peko te'varuhu pa pe."

## 2

### *Cristo'ga ko nhanderepykara'ga*

<sup>1</sup> Pe ko jira'yra'java'ea. Nurā ji ikwatijari a'ea pe me tapekote'varuhui ti javo. Amome nhande xako te'varuhu reki. Emo nhande rekote'varuhurame ovy'are'yma a'ea rehe, Jesus Cristo'ga onhi'ĩ nhanderuvete'ga pe ovavagahiva nhande rehe. A'ereki Jesus Cristo'ga heaporoğita pyry okote'varuhue'yma. <sup>2</sup> Gaha omano Tupana'ga tomombo gandezekote'varuhua ğa hugwi javo. Nhanderekote'varuhua jate rūi ga omomboruka Tupana'ga pe. Yvyakotyve'ğa ndekote'varuhua nhaporemo ga omomboruka.

<sup>3</sup> Tupana'ga nhi'īga hendukaturu ğwaramo nhande ei: Tikwaha tuhē nhande Tupana'ga. <sup>4</sup> Po ğa ei a'ea hendukatue'ymame Tupana'ga nhi'īga, a'ero po ğa mbero. Ndokoi ğa a'itituhēva'ea rupi. <sup>5</sup> Nhanderekorame Tupana'ga nhi'īga rupi nhande tiarō hete reki Tupana'ga. A'ero nhande ei: Xajikoty'a nhande Tupana'ga pavēi jipi. <sup>6</sup> Nhande'erame a'ea po nhande xaho Jesus Cristo'ga rupi hamo.

### *Cristo'ga nhi'īga hajiheva'ea rūi*

<sup>7</sup> Nhiirū, akwatija ji pe me kiro Cristo'ga nhi'īga mombe'gwovo. Ganhi'īga ko hajiheva'ea rūi reki ağwamova'ea jate rūi. Ganhi'īga ko ymyava'ea. A'ereki ymya Cristo'ga e'i: “Penhoarōarō hete ti.” A'ea pe pehendu pejikogypyrame Cristo'ga rehe ikwehe. Ymyava'ea ore oromombe'u pe me. A'ea pe pehendu ikwehe. <sup>8</sup> Emo akoja jitehe ko ağwamova'ea no. A'ea ji akwatija kiro pe me Cristo'ga nhi'īga. Jukwaha

reki. A'ereki aḡwamo Cristo'ga rurame yvya koty ga nhande arõ hete. Aḡwamo pe penhoarõarõ hete no. Kwara rure'ymame ypytuna ruvi. Emo kwara rurame ypytuna ikwavi. Igwaigwavete kojahuro tuhẽ a'ero. Na jitehe nhandejikoge'ymame Cristo'ga rehe nhande rekote'varuhui. Emo nhandejikogame ga rehe nhande ndiakote'varuhua'javi jipi. Igwaigwavete nhande nhoarõarõi tuhẽ a'ero.

<sup>9</sup> Po nhande ei: “Kojahuarupive'ḡa ja ji rekoi. A'ereki ji akwaha jitekovo katu.” Po nhande ei a'ea nhaneirũ'ḡa arõe'ymame, a'ero po nhande xako ve ypytunarupive'ḡa ja. A'ereki nhande xako te'varuhu ikwahave'yma. <sup>10</sup> Nhaneirũ'ḡa arõrame nhande rekoi kojahuarupive'ḡa ja. Xako katu nhande jipi. Igwete nhande nianhimongote'varuhui a'ero. <sup>11</sup> Nhaneirũ'ḡa arõe'ymame ypytunarupive'ḡa ja nhande rekoi. Ypytunarupive'ḡa ndokwahavi ogwovo tahepia javo novĩa. A'ereki ypytunahiva nomboukwahavi ḡa pe ikwahavukare'yma. Na jitehe nhaneirũ'ḡa arõe'ymame po nhande ndiakokatukwahava'javi.

<sup>12</sup> Akwatija ji pe me jira'yra'java'ea pe.

A'ereki Jesus Cristo'ga manoro ḡwaramo Tupana'ga omombo pendekote'varuhua pe hugwi.

<sup>13</sup> Peymyana pe ji ikwatijari kiro.

A'ereki pe pekwaha hete jypyve'ga Cristo'ga. Pevoja pe ji ikwatijari no.

A'ereki pe pemombi okote'varuhuve'ḡa nduvihavuhu'ga popoakara Diabo'ga popoakara.

<sup>14</sup> Akwatija ji pe me jira'yra'java'ea pe.

A'ereki pe pekwaha hete nhanderuvete'ga.

Peymyana pe ji ikwatijari.

A'ereki pe pekwaha hete jypyve'ga Cristo'ga.

Pevoja pe ji ikwatijari.

A'ereki pe pejiko hete Tupana'ga rehe ganhi'i'ga rupi pejikovo.

Igwete pe imombigi okote'varuhuve'ga nduvihavuhu'ga popoakara Diabo'ga popoakara.

<sup>15</sup> Tapekoi ti Tupana'ga arõe'ÿve'ğa ndeaporoğita rehe. Tapepotaruhui ti nanongara'ğa nemimbotarimova'ea. Pe ndekorame ġandeaporoğita rehe po pe ndapekoi Tupana'ga rehe nhanderuvete'ga rehe. <sup>16</sup> Tupana'ga arõe'ÿve'ğa ndeaporoğita ko nahã: Ga opotaruhu ojive. Hepiagame hepia'ngiuhuva'ea ko ġa opotaruhu a'ea. Onhimbohete ġa. Nahã ko ġandeaporoğita. A'ea ko nhanderuvete'ga reaporoğita atyvi.

<sup>17</sup> Tupana'ga arõe'ÿve'ğa ndeaporoğita po ti ipavi nehẽ. Ganemimbotaruhua na jitehe po ti ipavi nehẽ no. Tupana'ga remimbotarimova'eareheve'ğa po ti a'ea oko avuirama Tupana'ga pyri nehẽ.

### *Cristo'ga arõe'ÿheteve'ga*

<sup>18</sup> Ağwamo ko mbapava koty, a'e ji pe me jira'yra'java'ea pe. Omombe'u ġa pe me Cristo'ga arõe'ÿheteve'ga ruhava. “Uhu po ti ga nehẽ Cristo'ga arõe'ÿheteve'ga,” ei ġa pe me ikwehe.

Oko jipe reki kiro Cristo'ga arõe'ỹve'ğa avo onhi-mongyavo. Nurã nhande ei: Ağwamo ko mba-pava koty. <sup>19</sup> Opohi ға nhande hugwi ogwovo ik-wehe. A'ereki ға nhandeirũ'ğa rũi. Po ға nhandeirũa hamo, a'ero po ға ndopohiri nhande hugwi hamo. Emo Tupana'ga ға mbopohirukari nhande hugwi tamboukwaha ti ji ғandeaporogita javo. A'ereki ға nhaporemoko ko nhandeirũ'ğa rũi.

<sup>20</sup> Pe nhaporemoko ki a'e te pekwaha a'itituhẽva'ea Cristo'ga mombe'ua. A'ereki Cristo'ga omondouka Tupana'ga ra'uva pe pyri tokwaha ti ға javo. <sup>21</sup> Akwatija ji kiro pe me a'ero penembikwahava ғwaramo. Ji nda'ei pe me: “Penembikwahave'yma ғwaramo ji ikwatijari pe me.” A'ereki pe pekwaha tuhẽ a'itituhẽva'ea Cristo'ga mombe'ua. Igwete ғанemimombe'uatyviva'ea nhaporemoko nduri a'itituhẽve'ga hugwi. A'ea pe pekwaha no.

<sup>22</sup> Ma'ga i'mbeheteve'ğa naerũ? Gahã reki – kiroki ға e'i: “Jesus'ga ko Cristo'ga rũi Tupana'ga remimbuhurukara'ga rũi,” ei ға. Ga ko Cristo'ga arõe'ỹve'ğa. A'ereki ға e'i: “Tupana'ga ko Jesus'ga ruva'ga rũi. Jesus'ga ko Tupana'ga ra'yra'ga rũi,” ei ға. <sup>23</sup> Ga erame a'ea Jesus'ga pe Tupana'ga ko ғanduvete'ga rũi a'ero. Ga ki a'e te – kiroki ға e'i: “Jesus'ga ko Tupana'ga ra'yra'ga” – Tupana'ga ko ғanduvete'ga.

<sup>24</sup> Oro pe, pe pehenduvypy Jesus'ga mombe'ua pejikoga ga rehe. Peko ti penhimienduva rupi a'ero. Pendekorame penhimienduva rupi Jesus'ga mombe'ua rupi, a'ero po ti pe jikoty'ari Tupana'ga ra'yra'ga pavẽi nehẽ, po ti pe jikoty'ari Jesus'ga ruva'ga pavẽi nehẽ no. <sup>25</sup> A'ero po ti Cristo'ga

ġwembi'ea rupi nhande mongoi avuirama ojipyri nehē.

<sup>26</sup> Akwatija ji a'ea pe me pe momoranduva ġa mombe'urame pe me – kiroki ġa pe moandyandyjuhu pota. <sup>27</sup> Emo Cristo'ga omondo gara'uva pe pyri. A'ea ojikoty'a pe pavēi jipi. A'ero po pe ndape'ei hamo: “Tuhu ti ojipe'ġa nhande mbo'eavo.” A'ereki Tupana'ga ra'uva Cristo'ga remimondoa pe mbo'e katu mbatera rehe nhaporemō. Gara'uva ni'mbei pe me. A'itituhēva'erorame tehe e'i pe me. Nurā ti pejikoty'a Cristo'ga pavēi Tupana'ga ra'uva remimbo'ea hendukatuavo.

<sup>28</sup> Kiro ji ei pe me jira'yra'java'ea pe: Pejikoty'a ti Cristo'ga pavēi tipojihuvyme ti ga nehē ga jip-iukarame nhande ve nehē. Pejikoty'a ti Cristo'ga pavēi tiandepoyjare'ymuhũyme ti nhande ga pyri ga rurame nehē.

<sup>29</sup> Pekwaha pe Cristo'ga rekokatua. Kiroki ġa oko katu jipi – Tupana'ga ġa mboheaporoġita pyahu jipe. A'ea pe pekwaha no.

### 3

#### *Tupana'ga ra'yra'ġa*

<sup>1</sup> Ehepia ko nhanderuvete'ga rekohetei nhande rehe Tupana'ga. A'ereki ga e'i nhande ve jira'yra'ġa. Nahā tuhē ko nhande Tupana'ga ra'yramo. Tupana'ga arōe'ỹve'ġa ndokwahavihu reki a'ea. A'ereki ġa ndokwahahetei Tupana'ga. <sup>2</sup> Nhiirū, aġwamo nhande rekoi Tupana'ga ra'yramo. Igwete ga ndokwahavukari ve nhande ve nhanderekoagwama. Emo nhande xa'e: “Cristo'ga rurame po ti nhande hepiagi

garekohetea nehẽ. Nurã po ti nhande rekoi ga javijitehe nehẽ.”<sup>3</sup> Xa'e nhande a'ero: “Tuhu ti Cristo'ga. A'ero po ti nhande rekoi ga javijitehe nehẽ,” xa'e nhande. Nhande erame a'ea nhande pohiri nhanderekote'varuhua hugwi a'ero. “Tiandepiry hete ti Cristo'ga pyryhetea javijitehe,” xa'e nhande.

<sup>4</sup> Kiroki ġa oko te'varuhu – ġa nohenduvi Tupana'ga nhi'iġa. A'ea ko aherekote'varuhuva'ea tuhẽ reki ġa henduve'ymame ganhi'iġa.

<sup>5</sup> Pekwaha pe Cristo'ga ruhavagwera. Ga uhu ojipiuka ikwehe tamombo ti ji ġandekote'varuhua javo. Ga ko ndokote'varuhui'i'i.

<sup>6</sup> Nhandejikoty'arame Cristo'ga pavẽi nhande ndiakote'varuhui jipi. Kiroki ġa oko te'varuhu jipi – ġa ndokwahavi tuhẽ Cristo'ga a'ero.

<sup>7</sup> A'e ji pe me jira'yra'java'ea pe, tapenhi-moandyandyjukari ti ġa pe. Kiroki ġa oko katu jipi – ġa ko pyry hete Cristo'ga javijitehe.

<sup>8</sup> Kiroki ġa oko te'varuhu – ġa ko anhaġa ruvihavuhu'gareheve'ġa Diabo'gareheve'ġa. A'ereki jypyagwera jate Diabo'ga oko te'varuhu. Nurã Tupana'ga ra'yra'ga jipiukari ua tamombi ti Diabo'ga popoakara ga hugwi javo.

<sup>9</sup> Tupana'ga nhanemboheaporogitapyahurame nhande ndiakote'varuhui jipi. A'ereki Tupana'ga reaporogita oko nhande pavẽi. Tegwete nhanderekote'varuhua jipi a'ero. A'ereki Tupana'ga imbopyahui nhandereaporogita.

<sup>10</sup> Kiroki ġa ndokokatui – ġa ko Tupana'ga ra'yra'ġa rui. Gahã na jitehe no – kiroki ġa noarõi oirũ'ġa Cristo'gareheve'ġa. Nahã nhande



nhimombaragwahavi Diabo'ga reheve'ğa ndehe Tupana'ga ra'yra'ğa ndehe no.

*Xanhoarõarõ po nhande hamo*

<sup>11</sup> “Xanhoarõarõ po nhande hamo,” oro'e ore pe me ikwehe. A'ea pe henduvypyi a'ero nhande Cristo'ga mombe'urame pe me ikwehe. <sup>12</sup> Caimva'ea ja rõi po nhande xako hamo. Ahe ko okote'varuhuheteve'gareheva'ea Diabo'gareheva'ea hako. Igwete ahe gweki'yrava'ea jukai hako. A'ereki Caimva'ea oko te'varuhu. Ahereki'yrava'ea ki a'e te oko katu. Nurã Caimva'ea noarõi ahe jukavo hako.

<sup>13</sup> Nhiirũ, tapenhimomby'auhui ti Tupana'ga arõe'ÿve'ğa penhiarõe'ymame. <sup>14</sup> Ymya ko nhande omanove'ğa ja Tupana'ga pe. Ağwamo ki a'e te nhande xajirojijyi nhandekovo okwerave'ğa ja. A'ereki ağwamo nhande reaporoğitapyahuhetero. A'ea nhande tikwaha. A'ereki nhande tiarõ hete nhaneirũ'ğa Cristo'gareheve'ğa. Kiroki ğa noarõi oirũ'ğa – ğa ko u ve omanove'ğa ja. <sup>15</sup> Oirũ'ğa arõe'ymuhũrame ko ğa ahejukahara'ğa ja. Jukwaha reki ahejukahara'ğa ndekoe'yma Tupana'ga pavëi avuirama.

<sup>16</sup> Cristo'ga onhikwava'ë omanomo nhande repyga nhande arõheteavo ikwehe. A'ero nhande ikwahavi kiro nahã ko ojipe'ğa arõa javo. Nhande tiarõ hete nhaneirũ'ğa a'ero hamo. Xa'eyme po nhande hamo: “Namanopotari ji. Nurã ji nanhikwava'eği nhiirũ'ğa ndepyga.” Xa'eyme ti a'ea. Xanhikwava'ë tuhë po nhande nhaneirũ'ğa ndepyga hamo.

17 Po imbateve'ga gwepia oirũ'ğa mbatere'ymame. Po imbateve'ga ndoporogwetygi ға, a'ero po ga etehei: “A'arõ hete ji Tupana'ga.” Ga noarõi tuhẽ reki Tupana'ga. A'ereki ga noarõi oirũ'ğa porogwetyge'yma. 18 Xa'eteheuhuyme ti a'ero: “Xanhoarõ nhande.” Xanhoarõ hete tuhẽ ti nhandejogwerekokatuavo.

### *Tikwaha nhande nhandejikoty'ara Tupana'ga pavẽi*

19-20 Nhanenhoarõheterame nhande ikwahavi nhandejikoty'ara a'itituhẽve'ga pavẽi. Po nhande ei: “Ndakokatui reki ji. A'ero po ti Tupana'ga nhimonha'ngai ji rehe nehẽ,” xa'e po nhande. Emo Tupana'ga nhande porogwety reki. A'ereki ga nhande hohe. Okwaha pa ga. “Oko katu pota ға novĩa,” e po ga nhande ve. A'ero nhande inogatui nhandepy'a ganhi'iga kwahavame.

21 Nhiirũ, nhanderekokaturame nhande nimbojari nhandejihe. A'ero nhande ndipojihuvi nhandekovo Tupana'ga pavẽi. 22 Igwete Tupana'ga imbuhupavi nhande ve nhande erame ga pe. A'ereki nhande tihendu katu ganhi'iga jipi nhandekovo garemimbotarimova'ea rehe. 23 Tupana'ga nhi'iga ko nahã: “Pejiko ti jira'yra'ga rehe Jesus Cristo'ga rehe. Penhoarõarõ ti pejogwerekokatuavo,” ei ga. A'ea Tupana'ga e'i nhande ve. 24 Kiroki ga ғwendu katu Tupana'ga nhi'iga – ga ojikoty'a Tupana'ga pavẽi. Tupana'ga ojikoty'a ga pavẽi no. Nhande tikwaha Tupana'ga jikoty'ara nhande pavẽi. A'ereki ga ombuhu gwa'uva nhande pyri.

## 4

*Tupana'ga ra'uva ndokoi ġa pavēi*

<sup>1</sup> Nhiirū, taperoviapavuhui ti ġa erame: “Tupana'ga ra'uva oko ji pavēi.” Taperoviapavuhui ti ġanhi'iġa. Mara'ngu po ġa javo tehe? Pekwaha na'ē ti hepiaga. A'ereki ġa he'yi Tupana'ga nhi'iġaatyviva'ea mombe'uhara'ġa. Ohooho ġa toromombe'u katu ore Tupana'ga nhi'iġa javo tehe ojipe'ġa pe. <sup>2</sup> Tupana'ga ra'uva rekorame ġa pavēi po ti pe ikwahavi ġanhi'iġa renduvame nehē. A'ereki ġa e'i: “Jesus Cristo'ga Tupana'ga remimbuhurukara'ga o'a vvyakotyva'ero raikwehe,” ei ġa. Ga erame a'ea Tupana'ga ra'uva oko ġa pavēi. <sup>3</sup> Jara'ġa ki a'e te e'i: “Jesus Cristo'ga ndo'ari vvyakotyva'ero.” Ga erame a'ea Tupana'ga ra'uva ndokoi ġa pavēi. Nanongara'ġa ndeaporogita ko Cristo'ga arōe'ŷheteve'ga reaporogita ja. Pehendu pe ojipe'ġa Cristo'ga arōe'ŷheteve'ga mombe'urame pe me uhu po ti ga javo. Oko jipe reki ġa kiro avo – kiroki ġa oko gareaporogita rupi.

<sup>4</sup> A'e ji pe me jira'yra'java'ea pe: Pe ko Tupana'gareheva'ero peko. Igwete pe imombigi Tupana'ga nhi'iġaatyviva'ea mombe'uhara'ġa popoakara. Diabo'ga oko Tupana'ga arōe'ŷve'ġa pavēi novia. Emo Tupana'ga ra'uva pepavēiva'ea ipopoaka hete Diabo'ga hohe hete. <sup>5</sup> Tupana'ga nhi'iġaatyviva'ea mombe'uhara'ġa ko Tupana'ga arōe'ŷve'ġa pyteripeve'ġa. Nurā ġa nhi'iġi Tupana'ga remiarōe'ŷva'ea rehe. A'ero Tupana'ga arōe'ŷve'ġa hendukatui ġanhi'iġa. <sup>6</sup> Nhande ki a'e te xako Tupana'gareheva'ero. Kiroki ġa okwaha

hete Tupana'ga – ġa nhanenhi'ġa rendukatui a'ero. Ga henduvame nhanenhi'ġa nhande ikwahavi Tupana'ga ra'uva rekoa ġa pavēi a'ero. A'itituhēve'ga ra'uva oko ġa pavēi, xa'e nhande. Kiroki ġa ndokoi Tupana'ga rehe – ġa nohendukatui nhanenhi'ġa. Ga henduve'ymame nhanenhi'ġa nhande ikwahavi Diabo'ga rekoa ġa pavēi. I'mbeheteve'ga oko ġa pavēi, xa'e nhande a'ero.

*Tupana'ga oko iporoarōheteve'ga*

<sup>7</sup> Nhiirū, Tupana'ga nhande monhoarōarōuka. Xanhoarōarō hete jipi a'ero. Tupana'ga ra'yramo nhande xanhoarō. Igwete nhande Tupana'ga kwahavi. <sup>8</sup> Kiroki ġa noarōi ojipe'ġa – ġa ndokwahavi Tupana'ga okovo ga ja rūi. A'ereki Tupana'ga oko iporoarōheteve'ga.

<sup>9</sup> Tupana'ga omboukwaha ġwemiarōhetea nhandepyteri pe. A'ereki ga ombuhuruka gwa'yra'ga. Ojipeji hete gara'yra'ga. Igwete ga ga mbuhurukari yvya koty tomongo ti ga ġa ji pyri avuirama javo. <sup>10</sup> Ji nda'ei: Nhande ypy tiarō Tupana'ga. A'ereki gaha nhande arō. Igwete ga gwa'yra'ga mbuhurukari yvya koty. A'ero Tupana'ga ra'yra'ga manoi nhande repyga tamombo ti ġandekote'varuhua ġa hugwi javoji. Nahã Tupana'ga omboukwaha nhanearōhetea a'ero.

<sup>11</sup> Nhiirū, Tupana'ga nhande arō hete. Nurã po nhande xanhoarōarō a'ero hamo.

<sup>12</sup> Yvyakotyva'ero nhande ndihepiangavi Tupana'ga. Emo nhanenhoarōrame nhande ikwahavi Tupana'ga jikoty'ara nhande pavēi.

Nhanenhoarõrame nhande nhoarõhetei. A'ereki Tupana'ga nhande monhoarõukari.

<sup>13</sup> Xajikoty'a nhande Tupana'ga pavêi. Tupana'ga ojikoty'a nhande pavêi no. Tikwaha nhande a'ea. A'ereki ga ombuhuruka gwa'uva nhande pyri. <sup>14</sup> Orohepia ore Tupana'ga ra'ya'ga ikwehe. Igwete ore ei ojipe'ğa pe jipi: “Tupana'ga ombuhuruka gwa'ya'ga tombopiro'y ti ga yvyakotyve'ğa ġandekote'varuhua hugwi javo,” oro'e ore. <sup>15</sup> Ga erame: “Jesus'ga ko Tupana'ga ra'ya'ga”, Tupana'ga ojikoty'a ġa pavêi. Ga ojikoty'a Tupana'ga pavêi no. <sup>16</sup> Igwete nhande ikwahavi nhanearõa herovia. A'ereki Tupana'ga nhande arõ tuhê.

Tupana'ga oko iporoarõheteve'ga. Kiroki ġa ojipe'ğa arõ jipi – ġa ojikoty'a Tupana'ga pavêi. Igwete Tupana'ga jikoty'ari ġa pavêi no. <sup>17</sup> Jukwaha a'ero nhaneremiarõhetea ojipe'ğa ndehe nhande kyhyjie'ymame Cristo'ga eaġwama hugwi. Ndiakyhyji po ti nhande Cristo'ga erame nhandereaporogita pe mbapava koty nehê. A'ereki Cristo'ga javijitehe nhande xajikoty'a Tupana'ga pavêi nhande ruvame kiro yvya koty. <sup>18</sup> Tupana'ga nhanearõro ġwaramo nhande ndiakyhyji nhandekovo. A'ereki Tupana'ga remiarõhetea omombi nhandekyhyjia. Kiroki ġa okyhyji – ġa e'i: “Aerê po ti ga imbuhurukari hahyva'ea nhande ve nehê,” ei ġa. Nanongara'ğa noarõhetei ve a'ero.

<sup>19</sup> Tupana'ga ypy nhande arõ. Nurã nhande tiarõ ojipe'ğa. <sup>20</sup> Po ojipe'ğa ei: “A'arõ ji Tupana'ga.” Po ġa o'erame noarõi oirũ'ğa Cristo'gareheve'ğa, a'ero po ġa etehei o'mbero.

Po ġa noarõi oirũ'ġa ġwembiepiaga'ġa, a'ero po ġa noarõi Tupana'ga ġwembiepiage'ỹve'ga. <sup>21</sup> Tupana'ga e'i reki nhande ve: “Pe ji arõrame na jitehe po pearõ penhiirũ'ġa hamo.”

## 5

### *Timombi nhande ġapopoakara*

<sup>1</sup> Nhande ko Tupana'ga ra'yramo xako. A'ereki nhande xa'e: “Jesus'ga oko Cristoramo Tupana'ga remimbuhurukaramo.” Nhanderuvete'ga

arõrame nhande tiarõ gara'yra'ġa nhaneirũ'ġa.

<sup>2</sup> Nhande Tupana'ga arõrame hendukatuavo ganhi'ġa nhande ikwahavi nhaneremiarõa

Tupana'ga ra'yra'ġa ndehe a'ero. <sup>3</sup> Nhande tiarõ

Tupana'ga nhande hendukaturame ganhi'ġa.

Nonhimimi reki nhande ve hendukatua.

<sup>4</sup> A'ereki Tupana'ga ra'yramo nhande timombi

Tupana'ga arõe'ỹve'ġa popoakara. Nhandejikoga

ġwaramo Jesus Cristo'ga rehe nhande imombigi

ġapopoakara. <sup>5</sup> Kiroki ġa e'i: “Jesus'ga ko

Tupana'ga ra'yra'ga” – ġahã jate ko omombi

Tupana'ga arõe'ỹve'ġa popoakara.

### *A'ea omboukwaha Jesus Cristo'ga*

<sup>6</sup> Jesus Cristo'ga tuhẽ uhu yvya koty

ikwehe Tupana'ga remimbuhurukara'ga.

Onhimobatizaukaramo yhya pyvõ ko ga

jikwahavukari nhande ve ikwehe. Ga

heka'vogukaramo garekoa ga momanomo ko

ga jikwahavukari nhande ve no. Omobatizaramo

jate rũi ga jikwahavukari. Gwekoa reka'vogame

ga jikwahavukari no. “A'iti tuhẽ,” e'i Tupana'ga

ra'uva ikwahavuka nhande ve no. A'ereki

Tupana'ga ra'uva ni'mbei jipi. <sup>7-8</sup> Nahã nhande Jesus Cristo'ga kwahavi a'ero. Tupana'ga ra'uva ga kwahavukari. Gamobatizaro ġwaramo nhande ga kwahavi no. Garekoa reka'voga ġwaramo nhande ga kwahavi no. A'ea nhaporemo reki Jesus Cristo'ga kwahavukari jitehe nhande ve.

<sup>9</sup> Tirovia ko nhande vvyakotyve'ġa nhi'iġa jipi. Tupana'ga nhi'iġa kaitu po nhande heroviari hamo. A'ereki ganhi'iġa johe huvihavuhu. A'ereki Tupana'ga hete onhi'ĩ. Tupana'ga gwa'yra'ga kwahavukari nhande ve. <sup>10</sup> Kiroki ġa gwerovia Jesus'ga ko Tupana'ga ra'yra'ga javo – ġa okwaha tuhẽ opy'a pe a'itituhẽva'ea Tupana'ga remimombe'ua. Kiroki ġa ndogweroviari Tupana'ga – ġa e'iteheuhu Tupana'ga pe: “I'mbe ko ga imombe'gwovo,” e'iteheuhu ġa. A'ereki ġa ndogweroviarihu Tupana'ga nhi'iġa ga gwa'yra'ga mombe'urame. <sup>11</sup> Tupana'ga e'i a'ero: “Pejikogame jira'yra'ga rehe ga pendeaporoġita mbopyahui,” ei ga. “Igwete po ti ga pe nderohoi ji pyri avuirama nehẽ,” ei Tupana'ga. <sup>12</sup> Nhande jikoty'arame Tupana'ga ra'yra'ga pavẽi nhande reaporoġitapyahuro. A'ero nhande rekoi Tupana'ga pyri avuirama. Kiroki ġa ndojikoty'ari Tupana'ga ra'yra'ga pavẽi – ndipyahui ġandeaporoġita. A'ero ġa ndokoi Tupana'ga pyri.

### *Nhanderekoagwama Tupana'ga pyri*

<sup>13</sup> A'ea nhaporemo ji akwatija pe me tapekwaha ti pejikoagwama yvagi pe javoji. A'ereki pe pejiko Tupana'ga ra'yra'ga rehe. <sup>14</sup> Nhande ndipojihuvi nhanenhi'iġa Tupana'ga pe. A'ereki nhande

poranduvame ga pe garemimbotarimova'ea rehe ga ġwendu katu nhanenhi'iga ojive jipi. <sup>15</sup> Tupana'ga ġwendu katu nhande poranduvame ga pe. A'ea kwahavame nhande ikwahavi garemimbuhuraġwama nhandejive no.

<sup>16</sup> Po nhande nhaneirũ'ga repiagi Cristo'gareheve'ga repiagi ga rekote'varuhurame – kiroki garekote'varuhua nomondoi ga hahyva'ea ruvihava viara rupi – ga repiagame po nhande xanhi'ĩ Tupana'ga pe ga repyga hamo. A'ero po ti Tupana'ga ga mongokatua'javi ojipyri nehē. Ga pe ji ei – kiroki ġandekote'varuhua nomondoi ġa hahyva'ea ruvihava viara rupi. Ojipe'ġa ndekote'varuhua omondo ġa hahyva'ea ruvihava viara rupi. Nanuhũrame ġandekote'varuhua ji nda'ei: Penhi'ĩ ti Tupana'ga pe ġa ndepyga. A'ea ji nda'ei a'ero. <sup>17</sup> Aherekote'varuhuva'ea nhaporemote'varuhu tuhē Tupana'ga pe. Emo jara nomondoi ġa hahyva'ea ruvihava viara rupi.

<sup>18</sup> Nhande Tupana'ga ra'yramo ndiakote'varuhui jipi. A'ereki Tupana'ga ra'yra'ga Jesus Cristo'ga nhande a'ngu hete a. A'ero Diabo'ga nombote'varuhui nhande ve.

<sup>19</sup> Nhande ko Tupana'ga rembipojykaharamo. Ojipe'ġa nhaporemote'varuhu ki a'e te Diabo'ga opojyka ġa ojive. Tikwaha nhande a'ea.

<sup>20</sup> Tikwaha nhande Tupana'ga ra'yra'ga ruragwera Jesus Cristo'ga ruragwera yvya koty no. Igwete ga nhande mbo'ei tapekwaha ti Tupanete'ga javoji. Nhande xajikoty'a Tupanete'ga pavēi. A'ereki nhande xajikoty'a gara'yra'ga pavēi Jesus



Cristo'ga pavêi. Ga ko Tupanetero oko. Gaha nhande mongo hete ojipyri nehẽ.

<sup>21</sup> A'e ji pe me jira'yra'java'ea pe: Tapekoi ti ha'angava rehe ģanemimbohete'hara rehe.

## **Tupana'ga nhi'iga** **New Testament in Tenharim (BR:pah:Tenharim)**

copyright © 1996 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Tenharim

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Tenharim [pah], Brazil

### **Copyright Information**

© 1996, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

### **The New Testament**

in Tenharim

© 1996, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 25 Nov 2022 from source files  
dated 29 Jan 2022

3eb8a851-f633-5209-8712-862a9511e134